

# **Informationsblatt der Einwohnergemeinde Wangen an der Aare**

---

**Juni 2011**

---



**Pfarrhaus Wangen a/Aare**



Liebe Wangerinnen und Wanger

Auf dem Titelbild ist das Pfarrhaus abgebildet, eingebettet in die Ringmauer. Dieses Gebäude ist ein Eckpfeiler in der Geschichte von Wangen a/Aare und soll es auch in Zukunft bleiben. Der Gemeinderat hat sich für den Kauf des Pfarrhauses und des dazugehörigen Pfrundlandes entschieden. Er ist sich bewusst, dass das Kaufen von Liegenschaften und deren Bewirtschaftung nicht zu den Kernaufgaben der Einwohnergemeinde gehören. Eine wichtige Aufgabe ist jedoch die Entwicklung von Gesellschaft und Kultur. Die Nutzung des ehemaligen Pfarrhauses soll zur Hauptsache kulturellen und touristischen Zwecken dienen. Der dazu notwendige Kredit wird der Gemeindeversammlung beantragt und ist auf den Folgeseiten genauer beschrieben.

Die Verwaltungsregion Oberaargau besteht nun schon über ein Jahr und der nächste Schritt dieser Veränderung ist zurzeit in Vorbereitung. Im März 2012 sollen die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger an der Urne über die Einführung der Regionalkonferenz entscheiden. Die öffentliche Mitwirkung zu dieser Frage läuft noch bis im August und die Unterlagen können bei der Gemeindeverwaltung oder bei der Region Oberaargau bezogen werden. Nach der Vernehmlassung wird der Kanton die Abstimmungsvorlage vorbereiten. Eine Untergruppe befasst sich mit der Identität des Oberaargaus und es sind sehr gute Ideen entstanden. Ich erachte es als wichtig, dass wir den Oberaargau bekannt machen und bei Verwandten und Bekannten aus anderen Gegenden der Schweiz darüber sprechen. Nur so wird unsere Region in der Schweiz richtig wahrgenommen und nicht wie so oft mit dem Aargau verwechselt.

Vor kurzem konnten die Bauarbeiten für den Hochwasserschutz auf der Nordseite der Aare abgeschlossen werden. Dadurch sind diese Gebiete gegen künftige Hochwasser geschützt und die Uferpromenade ist erst noch aufgewertet worden.

Dieses Jahr ist es umgekehrt als sonst, denn der Sommer ist schon da. Ich wünsche allen schöne und warme Sommertage mit gelegentlicher feuchter Abkühlung von Oben.

**Fritz Scheidegger**  
Gemeindepräsident

## Traktanden

1. **Genehmigung der Jahresrechnung 2010**
2. **Beschlussfassung über einen Kredit von Fr. 500'000.00 zum Erwerb des Pfarrhauses (Parzelle Wangen-GB-Nr. 38) und des Pfrundlandes von rund 25'000 m<sup>2</sup> Landwirtschaftsland (Parzelle Wangen-GB-Nr. 39) sowie der Finanzierung von absehbaren Anpassungs- und Sanierungsarbeiten**
3. **Verschiedenes / Informationen**

Der Gemeinderat freut sich über ein zahlreiches Erscheinen der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger.

## **Öffentliche Informationsveranstaltung**

Am **Freitag, 27.05.2011, 19.30 Uhr**, findet eine öffentliche Informationsveranstaltung zum Traktandum „Pfarrhaus / Pfrundland“ im Pfarrhaus (Städtli 40) statt. Im Anschluss kann das Pfarrhaus bis 20.30 Uhr besichtigt werden.

## **Gemeinderechnung 2010 Stellungnahme Präsident Finanzkommission ...**

Es freut mich, dass ich Ihnen mit der Rechnung 2010 einen positiven Abschluss präsentieren kann. Das Ergebnis ist vorwiegend durch höhere Steuererträge entstanden. Die Besserstellung gegenüber dem Voranschlag ist sehr gross und man könnte nun sagen, dass das Budget nicht seriös erstellt wurde. Die Steuererträge sind immer sehr schwierig einzuschätzen und wir haben eigentlich eine Nachwirkung der Finanzkrise erwartet.

Es ist erfreulich festzustellen, dass mit Ausnahme der Bereiche „Allgemeine Verwaltung“ und „Öffentliche Sicherheit“ der Nettoaufwand tiefer liegt als im Voranschlag. Dies kann nur erreicht werden, wenn die Budgetvorgaben durch die Ressortverantwortlichen überwacht und eingehalten werden.

Wir haben in den letzten Jahren sehr viel in die Liegenschaften und in die Erschliessungen investiert. Das Total bei den steuerfinanzierten Investitionen lag dabei meistens über der Limite von Fr. 400'000.00. Diese Investitionen sind für ein gesundes Wachstum notwendig und mit der Ansiedlung neuer Einwohner sind die positiven Auswirkungen bereits sichtbar. Der Finanzplan ist das Steuerungsinstrument für den Gemeinderat und es ist weiterhin darauf zu achten, dass das Eigenkapital nicht zu stark abgebaut wird. Durch das positive Ergebnis der Rechnung 2010 kann das Eigenkapital wieder leicht erhöht werden.

**Fritz Scheidegger**  
Präsident Finanzkommission

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 2009	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>LAUFENDE RECHNUNG</b>	<b>9'532'121.80</b>	<b>9'707'058.68</b>	<b>9'367'950.00</b>	<b>8'836'250.00</b>	<b>9'149'474.80</b>	<b>8'934'247.82</b>
	AUFWANDÜBERSCHUSS				531'700.00		215'226.98
	ERTRAGSÜBERSCHUSS	174'936.88					
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>1'879'665.04</b>	<b>863'499.70</b>	<b>1'739'600.00</b>	<b>792'300.00</b>	<b>1'819'624.02</b>	<b>812'079.38</b>
	NETTO AUFWAND		1'016'165.34		947'300.00		1'007'544.64
<b>1</b>	<b>OEFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>630'103.65</b>	<b>484'135.45</b>	<b>569'800.00</b>	<b>453'600.00</b>	<b>574'839.05</b>	<b>453'770.85</b>
	NETTO AUFWAND		145'968.20		116'200.00		121'068.20
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>2'103'915.73</b>	<b>458'503.90</b>	<b>2'040'200.00</b>	<b>372'900.00</b>	<b>1'869'327.50</b>	<b>306'905.15</b>
	NETTO AUFWAND		1'645'411.83		1'667'300.00		1'562'422.35
<b>3</b>	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b>	<b>598'567.18</b>	<b>310'545.50</b>	<b>718'300.00</b>	<b>325'850.00</b>	<b>781'285.35</b>	<b>444'685.50</b>
	NETTO AUFWAND		288'021.68		392'450.00		336'599.85
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>14'269.65</b>	<b>763.20</b>	<b>18'400.00</b>	<b>1'200.00</b>	<b>14'555.95</b>	<b>808.70</b>
	NETTO AUFWAND		13'506.45		17'200.00		13'747.25
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>1'397'284.40</b>	<b>58'024.43</b>	<b>1'512'600.00</b>	<b>37'100.00</b>	<b>1'335'672.60</b>	<b>61'160.85</b>
	NETTO AUFWAND		1'339'259.97		1'475'500.00		1'274'511.75
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>731'815.75</b>	<b>272'198.15</b>	<b>763'250.00</b>	<b>290'000.00</b>	<b>686'703.70</b>	<b>286'554.65</b>
	NETTO AUFWAND		459'617.60		473'250.00		400'149.05
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1'600'073.18</b>	<b>1'483'435.28</b>	<b>1'455'050.00</b>	<b>1'311'300.00</b>	<b>1'577'382.43</b>	<b>1'458'640.58</b>
	NETTO AUFWAND		116'637.90		143'750.00		118'741.85
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>30'382.40</b>	<b>130'295.75</b>	<b>38'000.00</b>	<b>130'000.00</b>	<b>53'785.40</b>	<b>131'916.25</b>
	NETTO ERTRAG	99'913.35		92'000.00		78'130.85	
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>546'044.82</b>	<b>5'645'657.32</b>	<b>512'750.00</b>	<b>5'122'000.00</b>	<b>436'298.80</b>	<b>4'977'725.91</b>
	NETTO ERTRAG	5'099'612.50		4'609'250.00		4'541'427.11	

Laufende Rechnung							
KONTO	FUNKTIONALE GLIEDERUNG BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>LAUFENDE RECHNUNG</b>	<b>9'532'121.80</b>	<b>9'707'058.68</b>	<b>9'367'950.00</b>	<b>8'836'250.00</b>	<b>9'149'474.80</b>	<b>8'934'247.82</b>
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>1'879'665.04</b>	<b>863'499.70</b>	<b>1'739'600.00</b>	<b>792'300.00</b>	<b>1'819'624.02</b>	<b>812'079.38</b>
11	Legislative	23'525.92		21'500.00		21'163.30	
12	Exekutive	417'241.82	995.95	380'500.00	100.00	418'781.45	480.00
29	Allgemeine Verwaltung	1'129'897.15	621'179.55	1'052'600.00	578'400.00	1'064'336.97	605'365.63
30	Leistungen für Pensionierte	36'795.60		54'300.00		66'435.60	
91	Verwaltungsgebäude Städtli 4	62'590.20	11'440.00	59'000.00	11'400.00	52'773.25	11'040.00
92	Salzhaus	165'003.85	156'100.20	124'300.00	131'100.00	146'955.90	120'234.90
93	Schlosskeller	10'729.30	8'389.00	13'100.00	5'900.00	11'794.50	9'563.85
94	Weihergasse 12: Gemeindegaserne	15'827.15	54'636.50	17'000.00	54'600.00	17'726.25	54'636.50
96	Zeughausstrasse 15: Werkhofgebäude	16'727.05		14'800.00		18'200.90	
97	Zeughausstrasse 13: Wehrdienstmagazin	1'327.00	10'758.50	2'500.00	10'800.00	1'455.90	10'758.50
<b>1</b>	<b>OEFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>630'103.65</b>	<b>484'135.45</b>	<b>569'800.00</b>	<b>453'600.00</b>	<b>574'839.05</b>	<b>453'770.85</b>
100	Mass und Gewicht	4'492.65	120.00	4'500.00	400.00	2'619.60	17'738.60
101	Übrige Rechtspflege	187'209.30	75'006.95	157'600.00	84'600.00	190'117.70	97'735.90
113	Gemeindepolizei	2'198.60	896.30	2'500.00		2'816.85	
140	Feuerwehr Wangen	206'208.55	206'208.55	194'200.00	194'200.00	177'857.80	177'857.80
141	Feuerwehr Gemeinderechnung	151'328.65	151'328.65	147'700.00	147'700.00	151'238.55	151'238.55
160	Zivilschutz	78'665.90	50'575.00	58'800.00	26'700.00	44'188.55	9'200.00
161	Übrige zivile Landesverteidigung			4'500.00		6'000.00	
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>2'103'915.73</b>	<b>458'503.90</b>	<b>2'040'200.00</b>	<b>372'900.00</b>	<b>1'869'327.50</b>	<b>306'905.15</b>
200	Kindergarten	154'129.80	11'988.75	135'900.00	13'800.00	140'423.70	52'930.00
210	Primarschule	595'989.13	147'376.25	605'000.00	82'600.00	560'510.60	114'939.75
212	Sekundarschulstufe 1	481'773.15	28'120.15	523'300.00	57'000.00	510'162.00	10'291.00
214	Musikschulen	54'927.90		55'000.00		56'317.60	
217	Schulliegenschaften	773'016.70	255'909.90	713'800.00	219'500.00	596'153.95	127'869.40
219	Nicht Aufteilbares, Volksschule, Bibliothek, Tagesschule	43'754.40	15'108.85	5'700.00		4'872.10	875.00
220	Sonderschulen	324.65		1'500.00		887.55	
220	Sonderschulen	887.55		400.00		-1'500.00	

### Laufende Rechnung

KONTO	FUNKTIONALE GLIEDERUNG BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>3</b>	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b>	<b>598'567.18</b>	<b>310'545.50</b>	<b>718'300.00</b>	<b>325'850.00</b>	<b>781'285.35</b>	<b>444'685.50</b>
301	Museen	3'794.75		8'050.00		159.60	
302	Theater, Konzerte	9'400.00		9'300.00		9'300.00	
309	Übrige Kulturförderung	25'459.25	628.20	50'350.00	300.00	17'842.85	770.00
310	Denkmalpflege und Heimatschutz	100.00		100.00		100.00	
320	Massenmedien		3'636.10		2'000.00	4'566.10	8'745.95
330	Parkanlagen und Wanderwege	71'817.05	8'442.55	86'600.00	3'250.00	105'313.75	1'150.00
340	Sport	900.00		900.00		900.00	
341	Schwimmbad	447'928.18	270'505.35	520'400.00	293'800.00	598'277.95	386'961.60
342	Übriger Sportbetrieb	25'193.75		27'700.00		16'008.95	
343	Kiosk Schwimmbad	2'424.20	17'083.30	3'600.00	16'500.00	3'343.20	22'885.00
350	Übrige Freizeitgestaltung	1'300.00		1'300.00		1'300.00	
351	Öffentliche Brunnen/Kultur	10'250.00	10'250.00	10'000.00	10'000.00	24'172.95	24'172.95
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>14'269.65</b>	<b>763.20</b>	<b>18'400.00</b>	<b>1'200.00</b>	<b>14'555.95</b>	<b>808.70</b>
440	Spitex, Krankenpflege	400.00		500.00		500.00	
450	Krankheitsbekämpfung	1'016.50		1'000.00		1'007.50	
460	Schulärztliche Pflege	4'028.65		6'800.00		4'249.95	36.10
461	Schulzahnärztliche Pflege	8'824.50	763.20	10'100.00	1'200.00	8'798.50	772.60
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>1'397'284.40</b>	<b>58'024.43</b>	<b>1'512'600.00</b>	<b>37'100.00</b>	<b>1'335'672.60</b>	<b>61'160.85</b>
500	AHV-Zweigstelle	34'900.00	6'235.00	39'700.00	5'800.00	37'440.00	5'862.00
530	Ergänzungsleistungen der AHV/IV, Sonstig	410'635.00		432'400.00		395'338.00	
533	Familienzulagen	6'100.00		28'500.00			
540	Jugendschutz	17'992.80		20'450.00		8'269.20	
541	Kinderheime und Krippen	300.00		300.00		300.00	
82	Weitere Wohlfahrts- Vor- und Fürsorgeeinrichtungen	55'518.70		103'600.00		51'417.90	
583	Asylwesen	39'290.80	51'789.43	33'700.00	31'300.00	65'717.05	55'298.85
587	Lastenausgleich	824'645.10		842'900.00		768'247.25	
589	Sozialbehörden	7'902.00		11'050.00		8'943.20	



### Laufende Rechnung

KONTO	FUNKTIONALE GLIEDERUNG BEZEICHNUNG	RECHNUNG 2010		VORANSCHLAG 2010		RECHNUNG 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>731'815.75</b>	<b>272'198.15</b>	<b>763'250.00</b>	<b>290'000.00</b>	<b>686'703.70</b>	<b>286'554.65</b>
620	Gemeindestrassen-Netz	517'803.00	211'450.20	528'050.00	210'200.00	474'808.25	221'627.20
621	Parkplätze	41'197.95	41'197.95	59'800.00	59'800.00	45'377.45	45'377.45
650	Regionalverkehrsbetriebe	151'214.00		152'000.00		144'352.00	
690	Übriger Verkehr	21'600.80	19'550.00	23'400.00	20'000.00	22'166.00	19'550.00
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1'600'073.18</b>	<b>1'483'435.28</b>	<b>1'455'050.00</b>	<b>1'311'300.00</b>	<b>1'577'382.43</b>	<b>1'458'640.58</b>
700	Wasserversorgung	496'476.00	496'476.00	427'800.00	427'800.00	466'994.65	466'994.65
710	Abwasserentsorgung	760'555.15	760'555.15	722'100.00	722'100.00	796'216.55	796'216.55
720	Abfallentsorgung	135'130.23	135'130.23	145'100.00	145'100.00	134'319.73	134'319.73
740	Friedhof und Bestattung	64'960.00		71'000.00		64'896.00	
750	Gewässerverbauungen	65'803.55	7'044.95	31'800.00	1'200.00	34'426.25	225.00
770	Naturschutz	807.00				11'034.45	3'594.05
780	Öffentliche Toiletten, inkl. Robi-Dog-Anlagen	30'684.55		31'550.00		26'389.20	
781	Tierkörperbeseitigung	9'803.30	9'803.30	11'100.00	11'100.00	10'007.10	10'007.10
789	Lärmbekämpfung / Übrige Immissionen	4'250.00	4'300.00	4'300.00	4'000.00	2'930.00	2'837.00
790	Raumplanung	31'603.40	70'125.65	10'300.00		30'168.50	44'446.50
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>30'382.40</b>	<b>130'295.75</b>	<b>38'000.00</b>	<b>130'000.00</b>	<b>53'785.40</b>	<b>131'916.25</b>
800	Landwirtschaft	1'122.90		1'300.00		4'250.95	1'695.50
820	Jagd und Fischerei	300.00		300.00		300.00	
830	Tourismus	20'330.00		21'000.00		24'819.55	
840	Märkte- und Warenmärkte	8'629.50	7'762.75	15'400.00	5'000.00	24'414.90	6'234.75
860	Elektrizitätsversorgung		122'533.00		125'000.00		123'986.00

Laufende Rechnung							
	FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2010	VORANSCHLAG 2010			RECHNUNG 2009
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>546'044.82</b>	<b>5'645'657.32</b>	<b>512'750.00</b>	<b>5'122'000.00</b>	<b>436'298.80</b>	<b>4'977'725.91</b>
900	Obligatorische periodische		4'614'271.10		4'198'200.00		4'074'098.85
901	Obligatorische aperiodische		162'998.10		100'000.00		139'462.70
902	Liegenschaftssteuern		349'689.45		336'000.00		352'559.50
903	Steuerabschreibungen	73'144.40	2'697.25	60'000.00	5'000.00	60'137.70	1'711.65
904	Fakultative Steuern und Abgaben		10'275.00		10'000.00		9'750.00
920	Finanzausgleich		5'998.00		7'500.00	20'982.00	
930	Anteile an kantonalen Steuern		1'625.15				1'758.00
940	Zinswesen	92'080.57	123'095.12	104'000.00	118'500.00	99'943.05	128'448.16
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	1'182.50	1.00				
943	Allgemeiner Grundbesitz	731.15	17'487.15	1'050.00	1'100.00	370.15	17'487.15
990	Abschreibungen	378'906.20	357'520.00	347'700.00	345'700.00	254'865.90	252'449.90

## Bemerkungen zur Laufenden Rechnung 2010

### Allgemeine Bemerkungen:

Die Laufende Rechnung schloss trotz diversen Budgetüberschreitungen besser ab als gemäss Voranschlag vorgesehen war. Dies dank Mehreinnahmen bei den Schulgeldern, vermehrter Vermietung des Salzhauses, Nichtnutzung der Defizitgarantie Kultursommer 2010, tieferem Beitrag an den Gemeindeverband Regionaler Sozialdienst (war zu hoch budgetiert), Mehrerträgen bei den Steuern (vor allem juristische Personen) und höheren Jahressteuern / Sonderveranlagungen. Die Rechnung weist nach Vornahme der harmonisierten Abschreibungen von Fr. 357'520.00 und den zusätzlichen Abschreibungen von Fr. 18'998.00 einen Ertragsüberschuss von Fr. 174'936.88 aus.

Gegenüber dem Voranschlag ergibt sich eine Besserstellung von insgesamt Fr. 706'636.88.

### 0 Allgemeine Verwaltung

Der Nettoaufwand der **allgemeinen Verwaltung** liegt um 8.05% bzw. Fr. 68'865.34 über dem budgetierten Wert:

Der verrechnete Personalaufwand zu Lasten der Exekutive ist um Fr. 28'000.00 höher ausgefallen als im Budget. Die Erhöhung ist auf Gemeinderatsaufträge an diverse interne Stellen (Projekte) zurückzuführen.

Bei der allgemeinen Verwaltung sind die Löhne und Gehälter um rund 3.52% = Fr. 23'225.55 höher als im Voranschlag ausgefallen. Die Erhöhung ist auf den Wechsel von Personal zurückzuführen. Mit der Einarbeitung der neuen Mitarbeiter gab es Überschneidungen mit den ausgetretenen Mitarbeitern. Weiter wurde die Lernende nach ihrem Lehrabschluss noch für 1.5 Monate weiterbeschäftigt.

Die Einnahmen aus verrechnetem Personalaufwand betragen 2010 Fr. 27'500.00 mehr als budgetiert.

Da die Löhne nun zum Teil direkt verbucht werden und nicht mit internen Verrechnungen, betragen die Löhne und Gehälter inkl. Aushilfen im Salzhaus Fr. 17'391.90 mehr als veranschlagt. Weiter musste auch die Heizungsanlage repariert werden. Zu diesem Zweck wurde vom Gemeinderat ein Nachkredit von Fr. 30'000.00 gesprochen.

## 1 Öffentliche Sicherheit

Der Nettoaufwand der **Öffentlichen Sicherheit** liegt um 25.62% = Fr. 29'768.20 über dem budgetierten Wert:

Der verrechnete Personalaufwand betrug Fr. 39'700.00 mehr als budgetiert.

Die spezialfinanzierte Jahresrechnung „Feuerwehr“ weist einen Ertrags-Überschuss von Fr. 43'045.80 aus. Seit 2008 wird die Feuerwehr Wangen mit Wangenried und Walliswil b. Wangen geführt. Die Kosten wurden gemäss Schutzwertfaktor unter den Gemeinden aufgeteilt. Der aufgeteilte Betrag betrug total Fr. 156'196.05 (Nettoaufwand).

Die Wehrdienstabgaben fielen gemäss Budget aus (Fr. 144'240.65). Durch die rege Bautätigkeit betrugen die Schutzraumsatzabgaben Fr. 21'075.00 mehr als budgetiert.

## 2 Bildung

Der Nettoaufwand der Funktion **Bildung** liegt 1.31%, bzw. Fr. 21'888.17 unter dem budgetierten Wert:

Es wurde ein Nachkredit von Fr. 33'000.00 für den Umbau des Kindergartens Farfallina gesprochen. Der Liegenschaftsunterhalt betrug Total Fr. 34'375.35.

Der Anteil an den Kanton für die Löhne der Primarlehrer betrug Fr. 48'149.25 mehr als budgetiert. Die eingenommenen Schulgelder für auswärtige Schüler fielen mit Fr. 119'906.20 höher aus als angenommen.

Die Schulgelder für den gymn. Unterricht innerhalb der Schulpflicht betrugen Fr. 33'705.00 weniger als veranschlagt. Der Unterricht wurde von weniger Schülern aus Wangen a/Aare besucht.

Für die Schulbusfahrer haben wir 2010 rund Fr. 24'000.00 ausgegeben.

Die Einnahmen für Schulgebäudekosten betrugen rund Fr. 34'000.00 mehr als erwartet.

Seit August 2010 wird in Wangen a/Aare eine Tagesschule geführt. Für die Löhne der Betreuer und die Miete der Räume wurden rund Fr. 25'700.00 ausgegeben. Wobei rund Fr. 9'000.00 als Elternbeiträge und Fr. 6'000.00 an Kantonsbeiträgen eingegangen sind.

## 3 Kultur und Freizeit

Der Nettoaufwand für **Kultur und Freizeit** liegt um 26.61 %, bzw. Fr. 104'428.32 unter dem budgetierten Wert:

Die Defizitgarantie von Fr. 25'000.00 für den Kultursommer 2010 wurde nicht benötigt.

Der Unterhalt der Parkanlagen betrug rund Fr. 10'600.00 weniger als budgetiert.

Die Lohnkosten für das Schwimmbad fielen rund Fr. 50'000.00 tiefer aus als angenommen. Die tieferen Lohnkosten entstanden durch direkte Verbuchung beim Salzhaus und Bereich Projekte.

Der Liegenschaftsunterhalt betrug um die Fr. 16'500.00 weniger als budgetiert.

Für diverse Reparaturen an Mobilien wurde der Voranschlag um Fr. 18'038.25 überschritten. Das Schwimmbaddefizit beläuft sich nach Berücksichtigung des Nettoertrages aus dem Betrieb des Schwimmbadkioskes auf Fr. 162'763.73.

#### 4 Gesundheit

Der Nettoaufwand im Bereich **Gesundheit** liegt 21.47%, bzw. Fr. 3'693.55 unter dem budgetierten Wert.

#### 5 Soziale Wohlfahrt

Der Nettoaufwand der **Sozialen Wohlfahrt** liegt um 9.23%, bzw. Fr. 136'240.00 unter dem budgetierten Wert:

Die Beiträge an den Kanton für die Ergänzungsleistungen betragen Fr. 21'765.00 weniger als angenommen.

Der Gemeindebeitrag an den Regionalen Sozialdienst betrug Fr. 46'574.00 weniger als veranschlagt.

Auch unser Anteil an den Lastenausgleich 2009 betrug Fr. 18'254.90 weniger als budgetiert.

#### 6 Verkehr

Der Nettoaufwand des **Verkehrs** liegt um 2.88%, bzw. Fr. 13'632.40 unter dem budgetierten Wert:

Für die Dienstleistungen Dritter und diverse Reparaturen wurden Fr. 12'113.60 weniger ausgegeben als angenommen. Der Strassenunterhalt betrug Fr. 17'000.00 mehr als veranschlagt. Dies vor allem für das Strassenwischen. Wobei eine Rechnung für das 4. Quartal 2009 durch die späte Rechnungsstellung erst 2010 verbucht werden konnte. Die Schneeräumungskosten betragen rund Fr. 11'400.00 mehr als angenommen. Die verrechneten Abschreibungen und Zinsen betragen rund Fr. 37'300.00 weniger als budgetiert.

Die Rubrik Parkplätze wies einen Aufwandüberschuss aus, weshalb der Spezialfinanzierung „Parkplätze“ erstmals Fr. 714.35 entnommen werden musste.

## 7 Umwelt und Raumordnung

Der Nettoaufwand der **Umwelt** und **Raumordnung** liegt 18.86%, bzw. Fr. 27'112.10 unter dem budgetierten Wert:

Bei der **Wasserversorgung** werden die Konti „Betrieb und baulicher Unterhalt“ um Fr. 29'096.25 und „Unterhalt der Hydranten-Anlagen“ um Fr. 31'448.20 unterschritten, da weniger Unterhalt nötig war als angenommen.

Die Einnahmen aus Wasserverkäufen betragen Fr. 30'610.00 mehr als angenommen und für den Hydrantenersatz erhielten wir Total Fr. 39'000.00 in Form von Kantonsbeiträgen.

Der Ertragsüberschuss von Fr. 135'618.65 wurde in die Spezialfinanzierung „Rechnungsausgleich“ eingelegt.

Bei der **Abwasserentsorgung** wurden für Projekthonorare insgesamt Fr. 55'673.65 ausgegeben. Für diese Ausgaben hatte der Gemeinderat bereits im 2009 einen Nachkredit gesprochen.

Die Abwasser-Benützungsgebühren fielen um Fr. 45'304.85 höher aus als budgetiert.

Aus der Investitionsrechnung wurde ein Einnahmenüberschuss von Fr. 66'675.25 verbucht.

Der Aufwandüberschuss von Fr. 187'198.90 wurde mit dem Bestandeskonto „Abwasserentsorgung Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich“ gedeckt.

Der Ertragsüberschuss beträgt bei der **Abfallentsorgung** Fr. 11'446.98. Der Betrag wird in das Eigenkapital „Kehrichtabfuhrgebühren“ eingelegt.

Betreffend den **Gewässerverbauungen** wurden für Hochwasserschutzmassnahmen Total Fr. 26'130.70 ausgegeben (Voranschlag Fr. 10'000.00).

Für den Unterhalt des Mühlbachs wurden Fr. 24'115.35 ausgegeben (Voranschlag: Fr. 10'000.00).

In der Rubrik **Raumordnung** wurden Total Fr. 19'599.30 für Honorare, unter anderem für die Projektkosten IG Moos, die Naturgefahrenkarte und die Planung Rütifeld, ausbezahlt. Der Kanton hat für die

Erstellung der Naturgefahrenkarte einen Beitrag von Fr. 24'275.65 geleistet.

Die Burgergemeinde hat zum zweiten Mal einen Infrastrukturbeitrag Rütifeld geleistet (Fr. 44'446.50). Dies wird auch in den folgenden Jahren der Fall sein.

## 8 Volkswirtschaft

Der Nettoertrag der **Volkswirtschaft** liegt um 8.60%, bzw. Fr. 7'913.35 über dem budgetierten Wert:

Der Nettoaufwand für die beiden Warenmärkte ist um rund Fr. 9'500.00 tiefer ausgefallen als vorgesehen.

Die Provision der Onyx für den Stromverkauf betrug Fr. 1'453.00 weniger als noch im Vorjahr.

## 9 Finanzen und Steuern

Das Nettoergebnis aus **Finanzen und Steuern** liegt um 11.05%, bzw. Fr. 490'362.50 über dem budgetierten Nettoertrag:

### **Steuern:**

Bei den **Einkommenssteuern** Natürliche Personen betragen die Einnahmen, inkl. Vorjahre Fr. 2'973.00 weniger als budgetiert.

Die **Vermögenssteuern** Natürliche Personen sind um Fr. 5'693.00 höher ausgefallen, als angenommen.

Bei den **Quellensteuern** wurden Fr. 40'000.00 budgetiert. Die Schlussabrechnung schloss mit Fr. 10'319.90 Minus ab. Einerseits mussten rund Fr. 22'500.00 an Quellensteuern für die Jahre 2007/08 zurückbezahlt werden (eine quellenbesteuerte Person hat in die ordentliche Veranlagung gewechselt), andererseits ist die Steuerverwaltung im Rückstand mit den Veranlagungen. Die Einnahmen aus den **Gemeindesteuerteilungen NP (Natürliche Personen) und JP (Juristische Personen), inkl. Rückstellungen** sind netto um Fr. 46'397.45 höher ausgefallen, als gemäss Voranschlag angenommen werden konnte.

Die **Gewinn- und Kapitalsteuern** Juristische Personen sind gegenüber dem Voranschlag um Fr. 422'528.80 höher ausgefallen.

Die Ausgaben aus **Gemeindesteuerteilungen NP und JP** sind netto um Fr. 24'677.95 tiefer ausgefallen, als gemäss Voranschlag angenommen werden konnte.

Bei den **Grundstückgewinnsteuern, Sonderveranlagungen** (Übergangsrecht), **Lotteriesteuern, inkl. Nach- und Strafsteuern**

sind Mehrerträge von Fr. 62'998.10 festzustellen. Alleine die Nach- und Strafsteuern betragen Fr. 11'639.15.

Bei den **Liegenschaftssteuern** konnte ein Mehrertrag von Fr. 13'689.45 verbucht werden.

Bei den periodischen und aperiodischen Steuern musste nach Berücksichtigung der Wertberichtigung für gefährdete Steuerguthaben und der eingegangenen abgeschriebenen Steuern netto Fr. 13'144.40 mehr **abgeschrieben** werden (Voranschlag Fr. 60'000.00).

Gemäss Voranschlag waren Einnahmen von Total Fr. 7'500.00 für den direkten Finanzausgleich vorgesehen. Wir erhielten Fr. 5'998.00 aus dem Finanzausgleich.

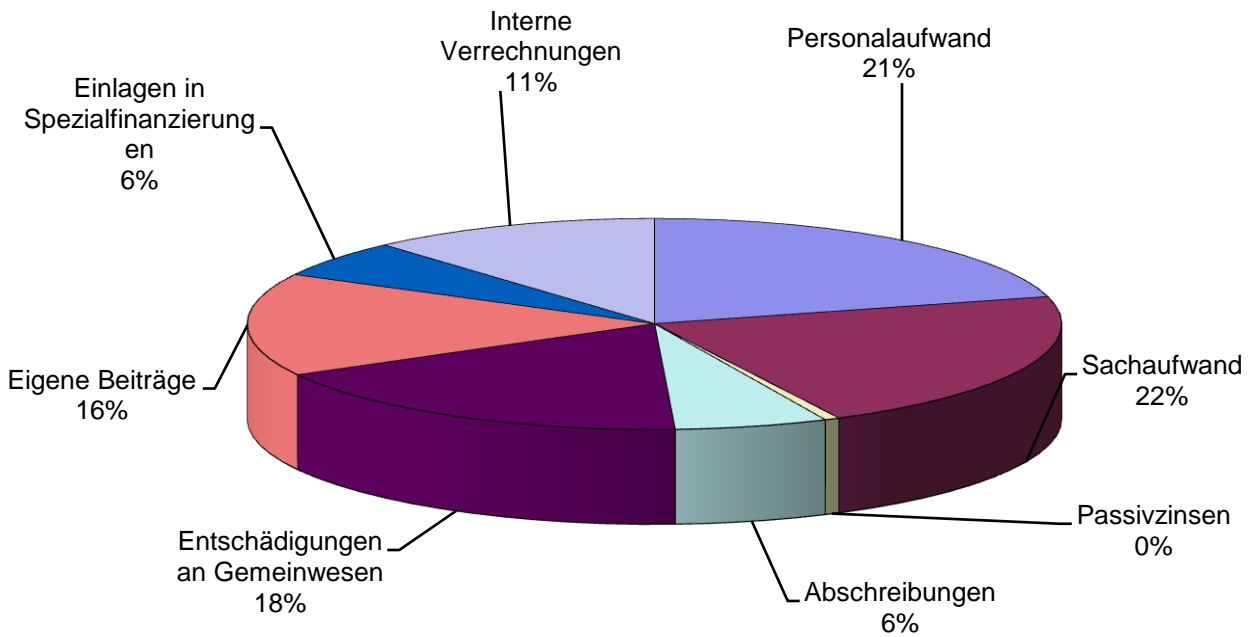
### **Finanzen:**

Der Zinsertrag netto ist dank aktiver Bewirtschaftung der Bankguthaben und -schulden, dem höheren Zinsertrag von den Steuerkunden und der kalkulatorischen Zinsverrechnung an andere Funktionen um rund Fr. 16'500.00 höher ausgefallen. Für die interne Verzinsung in den verschiedenen Funktionen ist ein kalkulatorischer Zinssatz von 2.04% p.a. angewendet worden. Als Berechnungsgrundlage für die Zinsverrechnung an andere Funktionen dienten die verrechneten Abschreibungen.

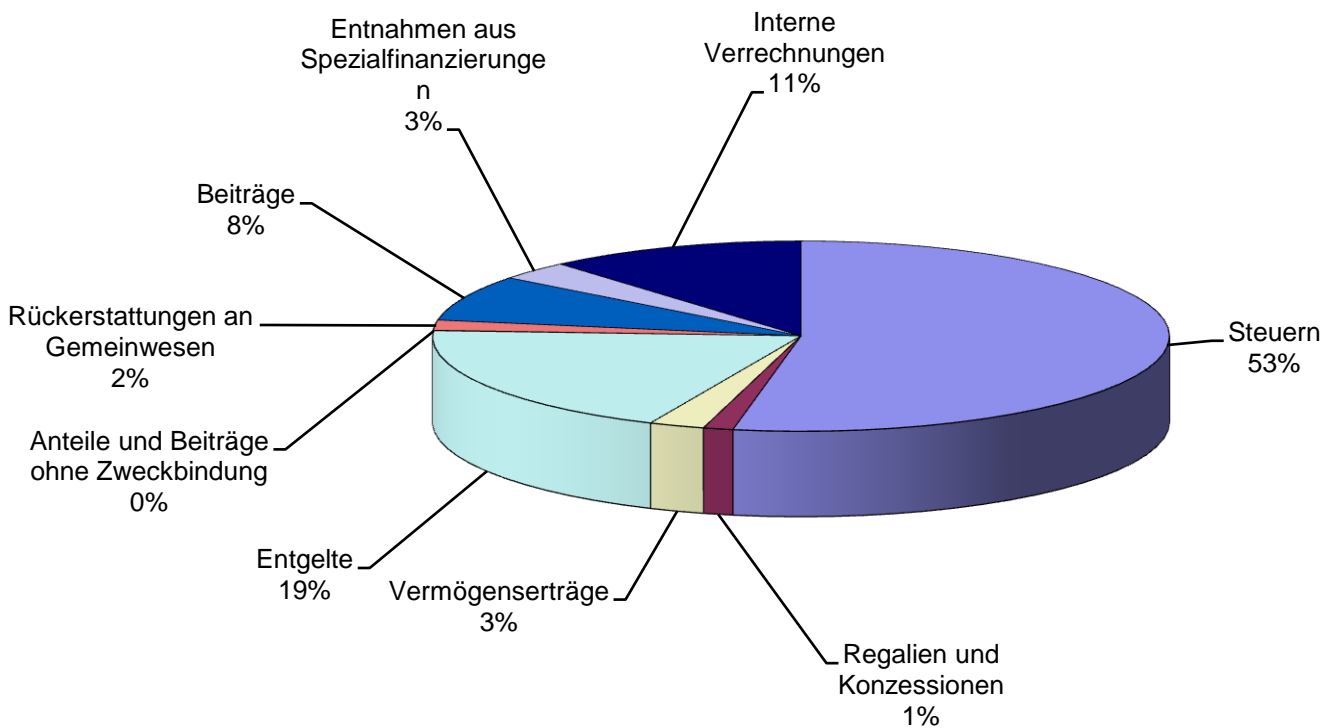
Die harmonisierten Abschreibungen betragen Fr. 357'520.00 (Voranschlag = Fr. 345'700.00). Es wurden zusätzliche Abschreibungen bei den Darlehen und Beteiligungen von Total Fr. 18'998.00 getätigt.



## Aufwand Rechnung 2010



## Ertrag Rechnung 2010



Mit dem Rechnungsabschluss 2010 konnten die nachfolgenden, vom Gemeinderat bzw. von der Gemeindeversammlung bewilligten Objektkredite abgerechnet werden:

Objekte	Kreditbeschluss			Kreditabrechnung		
	Datum	Organ	Bewilligter Kredit	Kosten	Beiträge und Rückerstattungen	Über- (+) Unter- (-) Schreitung
Sammelstelle Abfallentsorgung	02.07.2007	GR	75'000.00	75'942.55		942.55

# Investitionsrechnung 2010

	<u>Ausgaben</u>	<u>Einnahmen</u>
	<b><u>2'391'561.65</u></b>	<b><u>713'044.00</u></b>
Zunahme der Nettoinvestitionen		1'678'517.65
<b><u>0 Allgemeine Verwaltung</u></b>	<b><u>75'505.70</u></b>	<b><u>20'301.60</u></b>
Gesamtsanierung Salzhaus	-5'628.95	
Brandschutzmassnahmen Nottreppe	80'909.85	
Skateranlage beim Werkhof	224.80	20'301.60
<b><u>1 Öffentliche Sicherheit</u></b>	<b><u>119'343.05</u></b>	<b><u>0.00</u></b>
Brandschutzausrüstung	121'559.55	
Mannschaftstransporter Wehrdienste	-2'216.50	
<b><u>2 Bildung</u></b>	<b><u>801'770.95</u></b>	<b><u>25'387.00</u></b>
Sanierung in Etappen, Schulliegensch.	748'756.55	25'387.00
Umstellung Modellwechsel	51'131.65	
Schulbusanschaffung	1'882.75	
<b><u>3 Kultur und Freizeit</u></b>	<b><u>1'389.10</u></b>	<b><u>0.00</u></b>
Ersatz Niederdruckleitung Schulhausstr.	1'389.10	
<b><u>6 Verkehr</u></b>	<b><u>581'445.20</u></b>	<b><u>319'414.40</u></b>
Sanierung öffentliche Beleuchtung	44'085.50	
Sanierung Strassen und Plätze	53'603.05	
Rahmenkredit Breitmatte	157'630.85	23'739.45
Erschliessung Finkenweg	260'447.80	295'674.95
Schulhausstr. Trottoir+Strassenverbreit.	13'711.75	
Belagserneuerung Stöckenstrasse	40'652.10	
Befestigung Parkplätze entlang Strandweg	1'224.85	
Parkplätze Finkenweg	10'089.30	
<b><u>7 Umwelt und Raumordnung</u></b>	<b><u>812'106.65</u></b>	<b><u>347'940.00</u></b>
<u>Wasserversorgung:</u>		
Wasserversorgung Breitmattstrasse	192'332.85	
Wasserversorgung Finkenweg	104'096.70	20'819.35
Sanierung Wasserleitung Stöckenstrasse	35'572.55	
Ersatz/Neudimensionier. WA-L Schulhausstr.	3'354.00	
Bahnunterquerung SBB Bahndamm	123'705.90	15'483.00
Projekt Wasserleitung Wangen-Wiedlisbach	10'225.00	
Wasseranschlussgebühren		57'798.00
<u>Kanalisationsnetz:</u>		
Kanalisation ZPP Breitmatte	26'324.75	
Kanalisation Erschliessung Finkenweg	160'839.65	160'839.65
Einnahmenübersch. in laufende Rechnung	66'675.25	
Kanalisationsanschlussgebühren		93'000.00
<u>Abfallentsorgung:</u>		
Abfallentsorgung/Sammelstelle	11'083.85	
<u>Gewässerverbauungen</u>	<b><u>77'716.15</u></b>	
Hochwasserschutz Aareuferweg	77'178.15	
Hochwasserschutz Kanalweg	538.00	
<u>Liegenschaften des Finanzvermögens</u>	<b><u>1.00</u></b>	<b><u>1.00</u></b>
Schenkung Bütschli Haus Mühlebachstr. 4	1.00	1.00

<b>BESTANDESRECHNUNG</b>	01.01.2010	31.12.2010
<b>AKTIVEN</b>	8'616'455.95	8'808'172.20
<b><u>Finanzvermögen</u></b>	<b><u>5'916'309.64</u></b>	<b><u>4'927'626.24</u></b>
Flüssige Mittel	856'159.64	49'899.69
Guthaben	3'999'839.90	4'010'352.95
Anlagen	657'407.45	659'418.15
Transitorische Aktiven	402'902.65	207'955.45
<b><u>Verwaltungsvermögen</u></b>	<b><u>2'700'146.31</u></b>	<b><u>3'880'545.96</u></b>
Sachgüter	2'670'139.31	3'869'536.96
Darlehen, Beteiligungen	30'007.00	11'009.00
<b><u>Spezialfinanzierungen</u></b>	<b><u>0.00</u></b>	<b><u>0.00</u></b>
<b>PASSIVEN</b>	8'616'455.95	8'808'172.20
<b><u>Fremdkapital</u></b>	<b><u>3'657'788.57</u></b>	<b><u>3'438'494.76</u></b>
Laufende Verpflichtungen	1'394'149.82	1'043'500.60
Mittel- und langfristige Schulden	1'641'500.00	1'641'500.00
Verpflichtungen für Sonderrechnungen	214'479.95	217'438.45
Rückstellungen	365'803.65	303'100.00
Transitorische Passiven	41'855.15	7'369.80
<b><u>Spezialfinanzierungen</u></b>	<b><u>2'645'075.05</u></b>	<b><u>2'881'148.23</u></b>
<b><u>Eigenkapital</u></b>	<b><u>2'313'592.33</u></b>	<b><u>2'488'529.21</u></b>

## Bestätigungsbericht des Rechnungsprüfungsorgans über die Prüfung der Rechnung des Jahres 2010 der Einwohnergemeinde Wangen an der Aare ...

Als Rechnungsprüfungsorgan prüften wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bestandesrechnung, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung und Anhang). Wir prüften die Positionen und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheidungen, die Einhaltung der kreditrechtlichen Zuständigkeiten, sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlansagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden.

Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Aufgrund unserer Prüfung können wir bestätigen:

1. Die Buchführung und die Jahresrechnung entsprechen den gesetzlichen und reglementarischen Vorschriften.
2. Die unangemeldete Zwischenrevision wurde am 12. November 2010 durchgeführt.
3. Die Schlussbesprechung mit einer Vertretung des Gemeinderates wurde am 4. Mai 2011 durchgeführt.
4. Die obligatorischen Prüfungshandlungen gemäss Anhang für die Rechnungsprüfung zum Handbuch Gemeindefinanzen wurden vollständig durchgeführt.
5. Für die Prüfung wurden die amtlichen Revisionsformulare verwendet.

Als Rechnungsprüfungsorgan beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung mit einem **Ertragsüberschuss von CHF Fr. 174'936.88** zu genehmigen.

## **Die weiteren Gemeindeversammlungsgeschäfte in Kürze und die Anträge des Gemeinderates ...**

### **Genehmigung der Jahresrechnung 2010**

#### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung der Jahresrechnung 2010 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 174'936.88. Dieser ist dem Eigenkapital gutzuschreiben.

### **Beschlussfassung über einen Kredit von Fr. 500'000.00 zum Erwerb des Pfarrhauses (Parzelle Wangen-GB-Nr. 38) und des Pfrundlandes von rund 25'000 m<sup>2</sup> Landwirtschaftsland (Parzelle Wangen-GB-Nr. 39) sowie der Finanzierung von absehbaren Anpassungs- und Sanierungsarbeiten**

Der Kanton Bern will einen Teil seiner Liegenschaften und speziell die Pfarrhäuser veräussern. Diesbezüglich hat er der Einwohnergemeinde ein Angebot für den Erwerb unterbreitet. Nach längeren Verhandlungen mit dem Kanton und intensiven Diskussionen innerhalb des Gemeinderates hat sich dieser entschieden, der Gemeindeversammlung den Kauf des Pfarrhauses und des dazugehörenden Pfrundlandes zu beantragen.

Mit diesem Kauf kann der Gemeinderat einerseits das historisch wertvolle Gebäude übernehmen und den geregelten Zugang für die Öffentlichkeit bewahren und andererseits wird mit dem Erwerb des Pfrundlandes eine gute Basis geschaffen für eine aktive Landpolitik für die in nächster Zeit vorgesehene Ortsplanungsrevision. Der Kaufpreis für Pfrundland (Fr. 20'000.00) und Pfarrhaus (Fr. 390'000.00) beträgt total Fr. 410'000.00 und wird als Paket angeboten.

Die absehbaren Anpassungs- und Sanierungsarbeiten (Sanierung Dach, Abtrennung der beiden Stockwerke zur autonomen Nutzung, Sanierung Eingangstüre, Demontage des Öltanks und der Ölheizung im Zusammenhang mit dem geplanten Anschluss an die Fernwärmeheizung, Instandstellung Umgebung sowie weitere Arbeiten) werden auf rund Fr. 90'000.00 geschätzt. Somit wird der Gemeindeversammlung

ein Kredit von Fr. 500'000.00 zum Erwerb der beiden Parzellen Nr. 38 und Nr. 39 sowie für die Finanzierung der Anpassungs- und Sanierungsarbeiten beantragt.

### **Betriebskonzept Pfarrhaus**

Der Gemeinderat beabsichtigt das Pfarrhaus einer Betriebsgesellschaft zu vermieten, welche das Pfarrhaus teilweise zu touristisch-kulturellen Zwecken nutzen soll. Das Pfarrhaus wird als Finanzvermögen erworben und wird mit den Mietzinseinnahmen die Kapitalkosten decken sowie einen angemessenen Beitrag für spätere Sanierungskosten einbringen.

### **Pfrundland**

Das Pfrundland soll dem bisherigen Pächter Hans Ulrich Flückiger auch in Zukunft als Pachtland zur Verfügung stehen. Die heute bereits abgetrennten Gärten sollen auch in Zukunft den heutigen Bewirtschaftern zur Verfügung stehen. Längerfristig kann das Pfrundland als Tauschland zum Zwecke der in den kommenden Jahren anstehenden Ortsplanungsrevision eingesetzt werden.

### **Vorbehalt**

Der Kaufvertrag wird zurzeit in Absprache mit dem Amt für Gebäude und Grundstücke ausgearbeitet. Der Kaufvertrag unterliegt der Genehmigung durch den Regierungsrat des Kantons Bern.

### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt

- a) die Kompetenzdelegation an den Gemeinderat zum Abschluss eines Kaufvertrages zum Erwerb des Pfarrhauses (Parzelle Wangen-GB-Nr. 38) und zum Erwerb des Pfrundlandes umfassend rund 25'000 m<sup>2</sup> Landwirtschaftsland (Parzelle Wangen-GB-Nr. 39).
- b) einen Rahmenkredit von Fr. 500'000.00 zur Bezahlung des Kaufpreises von Fr. 410'000.00 sowie eine Betrag von Fr. 90'000.00 für absehbare Investitionen / Anpassungsarbeiten für das Pfarrhaus.

### **Verschiedenes / Informationen**

Der Gemeinderat informiert über aktuelle Themen.

## **1. Personelles**

- Käthy Blaser, Wangen a/Aare, übernimmt am 01.01.2011 neben ihrer Tätigkeit als Raumpflegerin im Salzhaus die Stelle als Hauswartin im Gemeindehaus.
- Franziska Spahr, Wangen a/Aare und Melanie Berchten, Wiedlisbach, werden im Schwimmbad als Kassierinnen und für den Sanitätsdienst angestellt. Ebenfalls für den Kassen- und Sanitätsdienst sowie zusätzlich für Reinigungsarbeiten wird Stefan Kraus, Wangenried, angestellt. Alle drei treten ihre Stelle mit der Saisonöffnung des Schwimmbades am 30.04.2011 an.
- Annette Mattli, Wangen a/Aare, kündigt ihre Stelle als Schulzahnpflegeinstructorin auf das Ende des laufenden Schuljahres. An ihre Stelle tritt ab 01.08.2011 Brigitte Pfäffli, Wangen a/Aare.
- Hans-Ulrich Jörg demissioniert per 30.04.2011 als Mitglied der Rechnungs- und Resultateprüfungskommission.

**Wir danken den Zurückgetretenen für die geleisteten Dienste und wünschen den Gewählten sowie den neuen MitarbeiterInnen viel Erfolg in ihrer Tätigkeit.**

## **2. Sachgeschäfte / Informationen**

- Auf Ende des Schuljahres 2010/2011 muss auf Grund der sinkenden Schülerzahlen eine Klasse der Schule Wangen geschlossen werden. Neu wird in Walliswil b. Wangen nur noch eine Klasse geführt (1. bis 3. Schuljahr). Die Schüler der 4. bis 6. Klasse werden ab dem neuen Schuljahr die entsprechende Primarschulklasse in Wangen a/Aare besuchen.
- Auf den 01.01.2011 wurde das Versicherungsportefeuille der Einwohnergemeinde Wangen a/Aare überprüft und angepasst. Durch die Optimierung können jährlich mehrere Tausend Franken eingespart werden.



- Infolge der Praxisübergabe von Dr. med. dent. Milorad Sekulic an seinen Sohn Dr. med. dent. Milos Sekulic wird der Vertrag betreffend schulzahnärztlicher Kontrolluntersuchungen auf diesen übertragen.
- Der Gemeinderat schliesst mit den SBB eine Vereinbarung über die Schliessung des Bahnüberganges im Rindermoos ab.
- Auf Anfrage des Vereins regioW spricht der Gemeinderat für die Durchführung des Hutter-Festivals (nomen est omen) im Sommer 2011 eine Defizitgarantie in der Höhe von Fr. 10'000.00.
- Der Gemeinderat spricht sich für die Prüfung zur Schaffung von Weilerzonen für die Ortsgebiete Fridberg und Hohfuren aus und beauftragt den Baulandausschuss mit den entsprechenden Arbeiten.
- Der Gemeinderat schliesst mit der Bauherrschaft des Mehrfamilienhauses am Siloweg (Landi-Areal) einen Dienstbarkeitsvertrag für ein unentgeltliches Baurecht. Dieses ermöglicht den allfälligen Bau einer Einstellhalle auf gemeindeeigenem Land mit einem kleinen Terrainanspruch der Nachbarparzelle. Wird nicht innerhalb von 10 Jahren mit dem Bau begonnen, verfällt dieses Recht.
- Der Gemeinderat vergibt für das Jahr 2010 wiederum einen Jugendförderungsbeitrag und zahlt insgesamt Fr. 6'000.00 an sechs Vereine aus.
- Der Gemeinderat spricht sich für den Verkauf der vier gemeindeeigenen Einstellhallenplätze in der bestehenden Überbauung Landi an interessierte Bewohner des im Bau befindlichen Mehrfamilienhauses aus, worauf ein erster Kaufvertrag abgeschlossen werden kann.
- Für die Realisierung der geplanten Verbindungsstrasse Stadmatte – Schachenstrasse genehmigt der Gemeinderat einen Planungs- und Infrastrukturvertrag mit der Einwohnergemeinde Wiedlisbach sowie der involvierten Baugesellschaft Stadthof Ost.
- Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom positiven Abschluss des AareFestivals 2010 und unterstützt eine weitere Durchführung im Juni 2012 (Voraussichtliches Datum: Samstag, 30. Juni 2012).

- Der Gemeinderat beschliesst, die Petition gegen die Schliessung der Fachhochschule Burgdorf zu unterstützen und beteiligt sich an der Unterschriftensammlung.
- Die SBB wollen auf dem Bahnhofareal nicht mehr benötigtes Land verkaufen. Es handelt sich dabei um das Land auf welchem zur Zeit noch die Verladerampe steht. Der Gemeinderat interessiert sich für den Kauf des Landes und beschliesst, die Verhandlungen mit den SBB aufzunehmen.
- Damit die Erarbeitung eines Behördenhandbuches und die Optimierung der Verwaltungsorganisation mit Hilfe eines externen Beratungsbüro ermöglicht wird, spricht der Gemeinderat einen Nachkredit in der Höhe von Fr. 20'000.00.
- Für die Anschaffung eines Occasion-Löschanhängers für die Feuerwehr spricht der Gemeinderat einen Nachkredit in der Höhe von Fr. 10'000.00. Der Kauf des Anhängers ist sinnvoll, da sich darauf Material befindet, welches den Wert von Fr. 10'000.00 übersteigt und zudem für die Budgetierung im nächsten Jahr geplant war.
- Der Gemeinderat verabschiedet den Kaufvertrag über das Bauland im Sektor IV der Breitmatte mit der Müller + Partner AG in Langenthal zur Unterzeichnung. Vorgesehen ist der Bau von Mehrfamilienhäusern mit Eigentumswohnungen.
- Der Gemeinderat vergibt folgende Arbeiten:
  - Installation einer neuen Telefonanlage im Gemeindehaus in der Höhe von Fr. 12'847.15.
  - Sanierung der Strassenbeleuchtung für Fr. 60'000.00 als erste Tranche des Rahmenkredites von Fr. 300'000.00.
  - Malerarbeiten im Inneren des Salzhauses (Turnhalle, Foyer, Korridor) inkl. Gerüstung für Fr. 19'934.85 exkl. MwSt.
  - 2. Etappe Hochwasserschutz Aare, Bereich Kanalweg, aufgeteilt in Strassenbau und Gartenbau, für Fr. 76'000.00.

- Mit folgenden Mitwirkungen und Vernehmlassungen hat sich der Gemeinderat befasst und hat, bzw. wird eine Stellungnahme einreichen:
  - Militärisches Plangenehmigungsverfahren für die Modernisierung des Übungsdorfes der Rettungstruppen (Gemeindegebiet Walliswil b. Wangen)
  - Versorgungsplanung für die stationäre, teilstationäre und ambulante Alterspflege der Region Oberaargau
  - Versorgungsplanung 2011 – 2014 gemäss Spitalversorgungsgesetz
  - Ortsplanungsrevision der Einwohnergemeinde Wiedlisbach
  - Einführungsgesetz zum Kindes- und Erwachsenenschutzrecht
  - Einführung der Regionalkonferenz Oberaargau
  - Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept Oberaargau

## Tageskarten SBB ...

Die Einwohnergemeinde Wangen a/Aare bietet Ihnen die Möglichkeit zum Bezug von 2 Tageskarten der SBB. Diese ermöglichen Ihnen freie Fahrt auf allen SBB- und Postauto-Strecken sowie den meisten konzessionierten Privatbahnen, städtischen Nahverkehrsmitteln und vielen Schifffahrtsbetrieben der Schweiz. Auf zahlreichen privaten Autobus- und Seilbahnverbindungen werden zudem Ermässigungen gewährt.

### Preise

Einheimische	Fr. 39.00
Auswärtige	Fr. 42.00

### Reservation

Gemeindeverwaltung Wangen a/Aare  
032 631 50 70



### Bezug

Reservierte Tageskarten müssen innerhalb von drei Arbeitstagen am Schalter der Gemeindeschreiberei Wangen a/Aare abgeholt und bar bezahlt werden. Es erfolgt kein Postversand. Nicht rechtzeitig abgeholte Karten werden zum Weiterverkauf freigegeben.

### Wichtig

Es ist kein Umtausch und keine Rückerstattung des Kaufpreises der Tageskarten möglich.

### Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Wangen a/Aare

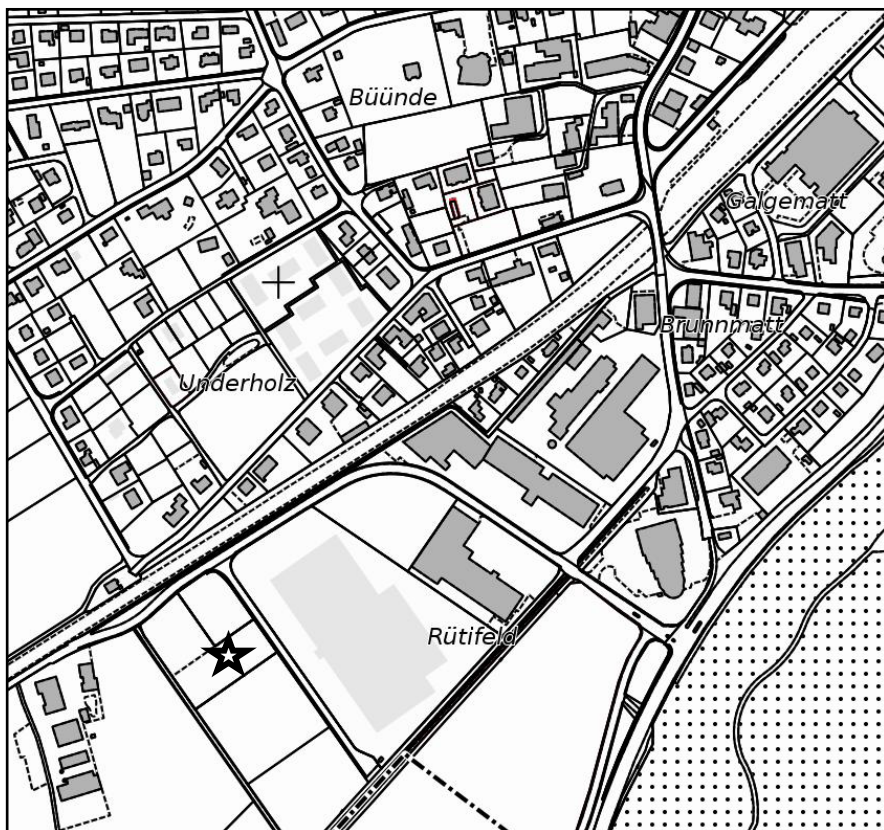
Montag	09.30 – 12.00	15.00 – 18.30
Dienstag	09.30 – 12.00	15.00 – 17.00
Mittwoch	09.30 – 12.00	geschlossen
Donnerstag	09.30 – 12.00	15.00 – 18.30
Freitag	09.30 – 12.00	15.00 – 17.00

## Annahme von Grünmaterial - Standortwechsel ...

Wie die Gemeinde informiert worden ist, planen die SBB, die Rampe am Bahnhof Anfang Mai abzubauen. Aus diesem Grund sah sich die Werkkommission gezwungen, einen neuen Standort zur Grünmaterial-Annahme zu suchen.

Nach der Prüfung verschiedener Möglichkeiten bitten wir Sie nun um Kenntnisaufnahme, dass die Annahme per 01. Mai 2011 bis auf Weiteres auf dem Areal des Martin Wagner an der **Deitingenstrasse** - neben dem Neubau der Transportgemeinschaft Wangen a/Aare - erfolgen wird (vgl. Planausschnitt).

Wir hoffen auf eine weiterhin rege genutzte Grünentsorgung sowie auf einen reibungslosen Ablauf am neuen Standort.



★ Neuer Standort

Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Werkkommission**

## **Salzhaus-Aushilfswart gesucht ...**

Für die Betreuung von Anlässen in unserem Mehrzweckgebäude Salzhaus suchen wir nach Übereinkunft einen Mitarbeiter / eine Mitarbeiterin im Stundenlohn.

Interessenten, welche bereit sind auch am Abend und an Wochenenden zu arbeiten, richten ihre Bewerbung bis 20.06.2011 an:

Einwohnergemeinde Wangen a/Aare, Personalausschuss, Städtli 4, Postfach 228, 3380 Wangen a/Aare.

Auskunft erteilen Gemeindepräsident Fritz Scheidegger (079 355 83 43) oder der Salzhauswart Erhard Gnägi (032 631 50 77).

## **Jugendraum Wangen a/Aare ...**

Unter der Leitung der Jugendbeauftragten Domenica Donohue sind im Jugendraum von Mai bis November folgende Anlässe geplant:

27.05.2011	Maibummel
24.06.2011	Badi
26.08.2011	Apéro
16.09.2011	DVD-Abend
26.10.2011	Halloween
18.11.2011	Disco Kellertheater
16.12.2011	Weihnachten

# festival nomen est omen



# hutter ✓

wangen an der aare  
1. juli – 1. august 11  
festivalnomen.ch

Auf Initiative des und in Zusammenarbeit mit Kurator Rolf Walker, Halten, führt regioW das Festival **nomen est omen** erstmals durch. Diesmal mit dem Namen **Hutter**.

Mit über 25 Skulpturen gestaltet **Schang Hutter** eine eindrückliche Ausstellung seines Kunstschaffens, die auf einem Rundgang zu besichtigen sind.

In der Städtligalerie und im Pfarrhaus werden die Bilderausstellung von **Anje Hutter** und **Peter Hutter** ausgestellt.

Die Vorstellungen der Clownin **Gardi Hutter** und das Konzert des jungen Solotrompeters **Philipp Hutter** mit der **Oberaargauer Brass Band** sind weitere Perlen des Festivals.

Alle namens Hutter von überall sind zum **Hutter-Tag** (23. Juli) eingeladen – und die anderen natürlich auch. Im Städtli gibt es Gelegenheit mit Leuten aus Nah und Fern zusammensitzen, zu schwatzen, die Atmosphäre zu geniessen und sich kulinarisch verwöhnen zu lassen.

Die Ausstellung dauert vom 01. Juli bis 01. August 2011. Detaillierte Informationen finden Sie unter [www.festivalnomen.ch](http://www.festivalnomen.ch).

Der Kurator und regioW laden Sie herzlich zur Teilnahme ein.



**Haben Sie freie Zeit zu verschenken?****Fehlen Ihnen regelmässige Kontakte und Gespräche? ...****Möchten Sie Zeit spenden und JA sagen zu Einsätzen für Andere?**

Sie schätzen Kontakte und Begegnungen mit Menschen. Sie sind interessiert an deren Geschichten und Erlebnissen. Sie können gut zuhören und einfühlsam auf die Bedürfnisse Ihres Gegenübers eingehen. Sie suchen eine sinnvolle, anspruchsvolle Aufgabe.

Als freiwillige/r Besucher/in des Schweizerischen Roten Kreuzes Bern-Oberaargau unterstützen Sie Menschen, denen es weniger gut geht. Mit Ihren Besuchen erleichtern und bereichern Sie deren Lebensalltag. Die Form der Betreuungsarbeit und die Einsatzzeiten bestimmen Sie selber. Sie erhalten sorgfältige Einführung, Begleitung und Unterstützung.

**Wollen Sie den Besuchsdienst nutzen?**

Sie fühlen sich oft alleine. Bekannte und Freunde sterben weg, die Familie ist nicht immer da und der Fernseher ersetzt keine persönlichen Gespräche. Ihre Erlebnisse möchten Sie gerne mit anderen Menschen teilen. Jedes gute Gespräch bereichert Sie und macht Freude.

Rotkreuz-Besucher/innen besuchen Sie kostenlos zu Hause oder im Heim. Sie werden auf ihre Einsätze vorbereitet und unterstehen der Schweigepflicht. Die Besuche finden regelmässig, jedoch nur auf Ihren Wunsch und gemäss Absprache statt.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Füllen Sie den untenstehenden Anmeldetalon aus und senden Sie ihn an: Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberaargau, Besuchsdienst, Gaswerkstrasse 33, 4900 Langenthal

Weitere Informationen erhalten Sie unter Telefon **062 923 28 60**

..... ✂ .....

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

- JA, ich habe Interesse als Rotkreuz-Besucher/in Zeit zu spenden
- JA, ich möchte regelmässig Besuch erhalten
- wöchentlich     ca. alle zwei Wochen     ca. jeden Monat



## Auszug aus den Vereinsanlässen und Veranstaltungen (Stand Ende April 2011) ...

Datum	Veranstalter	Anlass	Ort
28.05.2011	Wirtschaftskommission	Maimarkt	Städtli
02.+ 05.06.2011	ref. Kirchgemeinde	Konfirmation	ref. Kirche
05.06.2011	Continental Bulldog Club Schweiz	Hundeaussstellung	Salzhaus
06.06.2011	Einwohnergemeinde	Gemeindeversammlung	Salzhaus
06.06.2011	Frauenchor	Geburtstagssingen	
10.+ 11.06.2011	Proja-Events	BeachParty	Schwimmbad
26.06.2011	ref. Kirchgemeinde	Waldgottesdienst	Waldhütte Gensberg
01.07-01.08.2011	regioW	Nomen est omen – Hutter-Festival	div. Orte
01.07.2011	regioW	Eröffnung Skulpturen- und Bilderausstellungen	Salzhausplatz
01.+ 02.07.2011	Veloclub Jura, Wiedlisbach	Schweizer Radmarathon	Sportplatz Staadfeld
09.07.2011	Wangener Städtlizwirble	Schlosshofplousch	Schlosshof
16.07.2011	regioW	Konzert Philipp Hutter mit Oberaargauer Brass Band	ref. Kirche
22.+ 23.07.2011	regioW	Gardi Hutter: „Die Schneiderin“	Salzhaus
23.07.2011	regioW / Städtliwirte	TavolArte Hutter-Tag	Städtli
24.07.2011	regioW	Abendgespräch Urs Baumann mit Schang Hutter	kath. Kirche
01.08.2011	ref. Kirchgemeinde	Oekumenischer Gottesdienst	Inseli
01.08.2011	Samariterverein / Moto-Club	Bundesfeier	Salzhausplatz
20.+ 21.08.2011	Verein Brocante	Brocante / Auktion	Salzhaus
26.-28.08.2011	Pontoniersportverein	Fischessen	Depot
27.08.2011	Tennisclub	Tag der offenen Tür	Tennisplatz
05.09.2011	Frauenchor	Singständeli Seniorenresidenz	Walliswil b. Niederbipp
08.09.2011	Samariterverein	Blutspenden	Salzhaus
11.09.2011	Spaniel-Club	Hundeaussstellung	Salzhaus
18.09.2011	ref. Kirchgemeinde	Betttagsgottesdienst	ref. Kirche
23.+ 24.09.2011	MG Regio Wi-Wa + Natur- und Vogelschutzv.	Lottomatch	Salzhaus
24.09.2011	Sportschützen	Laubschiessen	Schiessplatz
24.09.2011	Jodlerklub Heimelig	Racletteabend	MZH Wangenried

<b>Datum</b>	<b>Veranstalter</b>	<b>Anlass</b>	<b>Ort</b>
01.+ 02.10.2011	Sportschützen	Laubschiessen	Schiessplatz
02.10.2011	Schweizerischer Club für Spitze	Hundeaustellung	Salzhaus
08.10.2011	Wirtschaftskommission	Herbstmarkt	Städtli
21.+ 22.10.2011	Turn- und Sportverein	Lottomatch	Salzhaus
23.10.2011	ref. Kirchgemeinde	Oekumenischer Erntedank-Gottesdienst	MZH Walliswil b. Wangen
26.10.2011	Männerchor	Singständeli Oberaarg. Pflegeheim	Wiedlisbach
05.+ 06.11.2011	Fischereiverein	Fischessen	Salzhaus
12.11.2011	Freier Kegelerverband Oberaargau	Absenden	Salzhaus
20.11.2011	Männerchor	Umrahmung Gottesdienst	kath. Kirche
25.+ 26.11.2011	Turn- und Sportverein	Unterhaltungsabend	Salzhaus
27.11.2011	Handels- und Gewerbeverein	Lädele im Advent	Städtli und Vorstadt
27.11.2011	Narrenzunft Wangen	öffentlicher Samichlaus	Städtli
27.11.2011	Frauenchor	Umrahmung Gottesdienst	kath. Kirche
27.11.2011	Frauenchor	Umrahmung Gottesdienst	ref. Kirche
28.11.2011	Einwohnergemeinde	Gemeindeversammlung	Salzhaus
03.+ 04.12.2011	Fussballclub	Lottomatch	Salzhaus
06.12.2011	Narrenzunft Wangen	Samichlaus	Hausbesuche
10.12.2011	Fitness ABC Wangen	Bankdrücken	Salzhaus
11.12.2011	ref. Kirchgemeinde	Stallweihnacht	
18.12.2011	Schweizer Zwerghundeclub	Zwerghunde-Clubshow	Salzhaus
24.12.2011	ref. Kirchgemeinde	Gottesdienst zum Heiligabend	ref. Kirche
25.12.2011	ref. Kirchgemeinde	Gottesdienst zum Weihnachtstag	ref. Kirche

# BeachParty

10.-12. Juni 2011

Eintritt  
ab 19h30  
CHF 12.--

RADIO 32

im Zelt

Samstag

im Sand

11.6.  
WildSummer  
mit Slam&Howie,  
Kung Foo Pandas  
& DJ

auf der Wiese

12.6.  
Sonntags-  
Brunch  
im Badibeizli  
ab 09h

10.6.  
HalliGalli  
Hits & Ohrewürmer  
mit DJ N.D.Wave  
+ Das Pferd

Sonntag

im Kerzenschein

Freitag

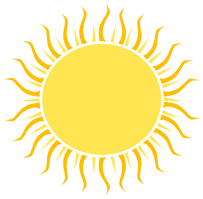
im Stroh

# SCHWIMMBAD WANGEN a.A.

[www.beachparty-wangen.ch](http://www.beachparty-wangen.ch)

powered by

TGW



# MAIMARKT



IM STÄDTLI WANGEN AN DER AARE



SAMSTAG, 28. MAI 2011, AB 09.00 UHR



RUND 50 MARKTSTÄNDE IM STÄDTLI  
MITWIRKUNG VERSCHIEDENER GEWERBEBETRIEBE UND VEREINE  
DIVERSE VERPFLEGUNGSMÖGLICHKEITEN

Die Wirtschaftskommission wünscht allen Marktbesucherinnen und  
Marktbesuchern einen schönen Markttag

